

SLOVENSKI STANDARD
SIST EN IEC 62271-209:2019**01-junij-2019****Nadomešča:****SIST EN 62271-209:2008**

Visokonapetostne stikalne in krmilne naprave - 209. del: Kabelski spoji za plinsko izolirane stikalne naprave v kovinskih ohišjih za naznačene napetosti nad 52 kV - Kabli v tekočini in z ekstrudirano izolacijo - Mokri in suhi kabelski priključki (IEC 62271-209:2019)

High-voltage switchgear and controlgear - Part 209: Cable connections for gas-insulated metal-enclosed switchgear for rated voltages above 52 kV - Fluid-filled and extruded insulation cables - Fluid-filled and dry-type cable terminations (IEC 62271-209:2019)

(standards.iteh.ai)

Hochspannungs-Schaltgeräte und -Schaltanlagen - Teil 209: Kabelanschlüsse für gasisolierte metallgekapselte Schaltanlagen für Bemessungsspannungen über 52 kV - Kabel mit fluidgefüllter und extrudierter Isolierung - Fluidgefüllte und feststoffisolierte Kabelendverschlüsse (IEC 62271-209:2019)

Appareillage à haute tension - Partie 209: Raccordement de câbles pour appareillage sous enveloppe métallique à isolation gazeuse de tension assignée supérieure à 52 kV - Câbles remplis d'un fluide ou à isolation extrudée - Extrémité de câble sèche ou remplie d'un fluide (IEC 62271-209:2019)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN IEC 62271-209:2019

ICS:

29.130.10	Visokonapetostne stikalne in krmilne naprave	High voltage switchgear and controlgear
-----------	--	---

SIST EN IEC 62271-209:2019**en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN IEC 62271-209:2019](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/09c8a9fd-836b-46d3-a727-ab041040dc80/sist-en-iec-62271-209-2019>

EUROPEAN STANDARD

EN IEC 62271-209

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2019

ICS 29.130.10

Supersedes EN 62271-209:2007

English Version

High-voltage switchgear and controlgear - Part 209: Cable connections for gas-insulated metal-enclosed switchgear for rated voltages above 52 kV - Fluid-filled and extruded insulation cables - Fluid-filled and dry-type cable-terminations
(IEC 62271-209:2019)

Appareillage à haute tension - Partie 209: Raccordement de câbles pour appareillage sous enveloppe métallique à isolation gazeuse de tension assignée supérieure à 52 kV - Câbles remplis d'un fluide ou à isolation extrudée - Extrémité de câble de type sec ou remplie d'un fluide
(IEC 62271-209:2019)

Hochspannungs-Schaltgeräte und -Schaltanlagen - Teil 209: Kabelanschlüsse für gasisolierte metallgekapselte Schaltanlagen für Bemessungsspannungen über 52 kV - Kabel mit fluidgefüllter und extrudierter Isolierung - Fluidgefüllte und feststoffisolierte Kabelendverschlüsse
(IEC 62271-209:2019)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This European Standard was approved by CENELEC on 2019-03-15. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/09c8a9fd-836b-46d3-a727-4064-6e9d41818122/iec-62271-209-2019>

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 62271-209:2019 (E)**European foreword**

The text of document 17C/696/FDIS, future edition 2 of IEC 62271-209, prepared by SC 17C "Assemblies" of IEC/TC 17 "High-voltage switchgear and controlgear" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 62271-209:2019.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2019-12-15
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2022-03-15

This document supersedes EN 62271-209:2007.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

Endorsement notice

[SIST EN IEC 62271-209:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/09c8a9fd-836b-46d3-a727-ab041040dc80/sist-en-iec-62271-209-2019)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/09c8a9fd-836b-46d3-a727-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/09c8a9fd-836b-46d3-a727-ab041040dc80/sist-en-iec-62271-209-2019)

[ab041040dc80/sist-en-iec-62271-209-2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/09c8a9fd-836b-46d3-a727-ab041040dc80/sist-en-iec-62271-209-2019)

The text of the International Standard IEC 62271-209:2019 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60137:2017	NOTE	Harmonized as EN 60137:2017 (not modified)
IEC 62271-207	NOTE	Harmonized as EN 62271-207

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60038	-	IEC standard voltages	EN 60038	-
IEC 60068-2-17	1994	Basic environmental testing procedures - Part 2-17: Tests - Test Q: Sealing	EN 60068-2-17	1994
IEC 60141	series	Tests on oil-filled and gas-pressure cables - and their accessories	-	-
IEC 60376	-	Specification of technical grade sulphur hexafluoride (SF ₆) and complementary gases to be used in its mixtures for use in electrical equipment	EN IEC 60376	-
IEC 60480	-	Guidelines for the checking and treatment of sulfur hexafluoride (SF ₆) taken from electrical equipment and specification for its re-use	EN 60480	-
IEC 60840	-	Power cables with extruded insulation and their accessories for rated voltages above 30 kV (U _m = 36 kV) up to 150 kV (U _m = 170 kV) – Test methods and requirements	-	-
IEC 62067	-	Power cables with extruded insulation and their accessories for rated voltages above 150 kV (U _m = 170 kV) up to 500 kV (U _m = 550 kV) - Test methods and requirements	-	-
IEC 62271-1	2017	High-voltage switchgear and controlgear - Part 1: Common specifications for alternating current switchgear and controlgear	EN 62271-1	2017
IEC 62271-203	2011	High-voltage switchgear and controlgear - Part 203: Gas-insulated metal-enclosed switchgear for rated voltages above 52 kV	EN 62271-203	2012

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN IEC 62271-209:2019

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/09c8a9fd-836b-46d3-a727-ab041040dc80/sist-en-iec-62271-209-2019>



IEC 62271-209

Edition 2.0 2019-02

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

**High-voltage switchgear and controlgear –
Part 209: Cable connections for gas-insulated metal-enclosed switchgear for
rated voltages above 52 kV – Fluid-filled and extruded insulation cables – Fluid-
filled and dry-type cable terminations**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/09c8a9fd-836b-46d3-a727-81040dc80/sist-en-iec-62271-209-2019>

**Appareillage à haute tension –
Partie 209: Raccordement de câbles pour appareillage sous enveloppe
métallique à isolation gazeuse de tension assignée supérieure à 52 kV – Câbles
remplis d'un fluide ou à isolation extrudée – Extrémité de câble de type sec ou
remplie d'un fluide**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 29.130.10

ISBN 978-2-8322-6405-8

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD.....	4
1 Scope.....	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
4 Normal and special service conditions	8
4.1 General.....	8
4.2 Normal service conditions	8
4.3 Special service conditions.....	8
5 Ratings.....	8
5.1 General.....	8
5.2 Rated voltage of the equipment of the cable connection (U_{RM}).....	9
5.3 Rated insulation level (U_d , U_p , U_s).....	9
5.4 Rated frequency (f_r).....	9
5.5 Rated continuous current (I_r)	9
5.6 Rated short-time withstand current (I_k)	9
5.7 Rated peak withstand current (I_p)	9
5.8 Rated duration of short circuit (t_k).....	9
6 Design and construction.....	10
6.1 Gas and vacuum tightness.....	10
6.101 Limits of supply.....	10
6.101.1 General	10
6.101.2 Over-voltage protection and earthing.....	10
6.102 Filling pressure of insulating gas in the cable connection enclosure	11
6.103 Pressure withstand requirements	11
6.104 Mechanical forces on cable terminations.....	11
6.105 Switchgear connection interface and cable termination connection interface.....	12
7 Type tests	12
7.1 General.....	12
7.2 Electrical type tests of cable terminations	12
7.2.1 General	12
7.2.2 Electrical type test of cable terminations in a single-phase enclosure	12
7.2.3 Electrical type test of cable termination in a three-phase enclosure	12
7.2.4 Additional electrical type tests on the insulator to be installed by switchgear manufacturer (plug in cable termination)	13
7.3 Pressure test on the insulator of a cable termination	13
7.4 Leak rate type test on the insulator of a cable termination.....	14
8 Routine tests	14
8.1 General.....	14
8.2 Pressure test	14
8.3 Visual inspection.....	14
9 Standard dimensions	14
9.1 General.....	14
9.2 Fluid-filled cable terminations	14
9.3 Dry-type cable terminations	15
9.4 Three-phase cable connection enclosure	15

10	Information to be given with enquiries, tenders and orders	15
11	Rules for transport, storage, erection, service and maintenance	15
11.1	General.....	15
11.2	Tests after cable system installation	16
12	Safety practices and constraints during installation of cable connection to switchgear	16
13	Influence of the product on the environment	16
Annex A (informative) Mechanical forces applied on the flange of the cable connection enclosure		21
A.1	General.....	21
A.2	Recommendation when connecting cable systems to switchgear	21
Bibliography.....		23
Figure 1 – Operating pressure of the SF ₆ gas insulation in the cable connection enclosure		11
Figure 2 – Fluid-filled cable connection assembly – Typical arrangement.....		17
Figure 3 – Fluid-filled cable connection – Assembly dimensions		18
Figure 4 – Dry-type cable connection assembly – Typical arrangement.....		19
Figure 5 – Dry-type cable connection assembly – Assembly dimensions		20
Table 1 – Test voltages for additional electrical type tests according to 7.2.4.....		13
Table A.1 – Moment and forces applied on the flange of the cable connection enclosure attached to the cable termination during normal operation		22

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/09c8a9fd-836b-46d3-a727-ab041040dc80/sist-en-iec-62271-209-2019>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

HIGH-VOLTAGE SWITCHGEAR AND CONTROLGEAR –

Part 209: Cable connections for gas-insulated metal-enclosed switchgear for rated voltages above 52 kV – Fluid-filled and extruded insulation cables – Fluid-filled and dry-type cable terminations

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 62271-209 has been prepared by subcommittee 17C: Assemblies, of IEC technical committee 17: High-voltage switchgear and controlgear.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 2007. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) New numbering in accordance with ISO/IEC directives, Part 2 (2016) and to IEC 62271-1:2017;
- b) Clause 3: addition of a definition for plug-in cable termination, filling pressure and minimum function pressure for insulation;

- c) Clause 7: An additional dielectric type test for plug-in cable termination was added; also a pressure type test as well as a leak rate test on the insulator of a cable termination was implemented;
- d) Clause 12: New clause about safety practices;
- e) Clause 13: New clause about influence of the product on the environment;
- f) New informative Annex A: Mechanical forces applied on the flange of the cable connection enclosure.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
17C/696/FDIS	17C/701/RVD

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

This standard is to be read in conjunction with IEC 62271-1:2017, to which it refers and which is applicable unless otherwise specified in this standard. In order to simplify the indication of corresponding requirements, the same numbering of clauses and subclauses is used as in IEC 62271-1. Amendments to these clauses and subclauses are given under the same references whilst additional subclauses are numbered from 101.

A list of all parts in the IEC 62271 series, published under the general title *High-voltage switchgear and controlgear*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.